

Acerca de la matriculación de estudiantes extranjeros en escuelas primarias y secundarias públicas

* Algunas de las ligas incluidas contienen información únicamente en japonés.

Acerca del sistema de educación obligatoria en Japón

Educación básica

En caso de solicitar el ingreso a escuelas primarias o secundarias, el estado garantiza a los niños de origen extranjero la oportunidad de recibir la misma educación que se brinda a los niños japoneses, impartida de manera gratuita, igualmente que a estos.

En Japón, es posible el ingreso a la escuela primaria a partir del mes de abril posterior a cumplir 6 años. La educación primaria tiene una duración de 6 años. Después de graduarse de ésta, es posible ingresar a la escuela secundaria, la cual dura 3 años.

<Comparación entre los sistemas de educación obligatoria de Japón y los de los 5 principales países con mayor número de habitantes en zonas urbanas>

País	Japón	China	Corea del Sur	Vietnam	Filipinas	Nepal
Inicio	Abril	Septiembre	Marzo	Septiembre	Junio	Abril
5 años						Educación básica (5 años)
6 años	Primaria (6 años)	Primaria (6 años)	Educación básica (6 años)	Educación básica (5 años)	Educación básica (6 años)	
7 años						
8 años						
9 años						
10 años						Secundaria anterior (3 años)
11 años						
12 años	Secundaria (3 años)	Educación básica media (3-4 años)	Secundaria (3 años)	Educación media inferior (4 años)	Secundaria anterior (4 años)	
13 años						
14 años						
15 años						Secundaria media (2 años)
16 años	Preparatoria, etc.	Educación superior media	Normal / Vocacional Preparatoria	Educación media superior	Secundaria posterior (2 años)	
17 años						
18 años						Secundaria posterior (2 años)
19 años en adelante	Universidad, escuela técnica, etc.	Universidad, escuela técnica	Universidad, escuela técnica	Universidad, junior college	Universidad, escuela especializada, Organismos post-educación media	

* Fuente: [Ministerio de Educación Cultural, Ciencias y Deporte “Condiciones de las escuelas alrededor del mundo”](#)

* Las partes marcadas en color corresponden a la educación obligatoria en cada país.

También existen escuelas para los niños/alumnos con capacidades diferentes (Escuelas de Apoyo Especial).

Para más detalles, consulte el sitio del [Consejo Educativo Metropolitano de Tokio, “Lista de Escuelas de Apoyo Especial”](#).

Adicionalmente a las escuelas públicas, también existen Escuelas Internacionales y demás opciones.

El ciclo escolar

El ciclo escolar comienza el mes de abril.

	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic	Ene	Feb	Mar	Abr
Sistema de 3 años	Vacación de primavera	Primer ciclo			Vacación de verano	Segundo ciclo			Vacación de invierno	Tercer ciclo			Vacación de primavera	
Sistema de 2 años	Vacación de primavera	Primer ciclo			Vacación de verano	Primer ciclo	Segundo ciclo	Vacación de invierno	Segundo ciclo			Vacación de primavera		

Existen escuelas con calendario de 2 periodos, que dividen el año escolar en 2 partes y de 3 periodos, que lo dividen en 3.

Costo de matrícula en escuelas primarias y secundarias públicas y otras consideraciones

La matrícula y libros de texto son gratuitos. Los útiles escolares (materiales que se utilizan en la escuela) y demás artículos pueden tener un costo.

En caso de dificultarse la asistencia a la escuela por complicaciones económicas, existe la posibilidad de recibir apoyos para la compra de artículos escolares y demás materiales. Para más detalles, por favor consulte las páginas: [Consejo Educativo Metropolitano de Tokio, “Apoyos para la matriculación”](#) y [Ministerio de Educación, Cultura, Ciencias y Deporte, “Apoyos para la matriculación”](#).

Escuela secundaria con cursos nocturnos

Para las personas que no hayan logrado concluir la educación obligatoria o que no hayan logrado aprender lo suficiente en la escuela secundaria, puede considerarse su matriculación a la escuela nocturna.

En el área metropolitana de Tokio existen 8 escuelas secundarias nocturnas.

Para más detalles, por favor consulte la página del [Consejo Educativo Metropolitano de Tokio](#), "[Escuelas secundarias públicas con cursos nocturnos](#)".

Admisión a la escuela preparatoria

Para los estudiantes repatriados y de origen extranjero, existen arreglos especiales tales como la "Selección para estudiantes extranjeros residentes en Tokio", etc.

Para más detalles, consulte la página del [Consejo Educativo Metropolitano de Tokio](#), "[Escuelas preparatorias metropolitanas](#)".

Acerca de la matriculación para estudiantes extranjeros

Trámites a realizar en el ayuntamiento

Se requiere que los padres o tutores de menores / estudiantes de origen extranjero lleven a cabo los trámites correspondientes en el ayuntamiento correspondiente a su localidad inmediatamente tras reubicarse.

Los trámites pueden realizarse en cualquier momento.

[Oficinas locales de atención a trámites](#)

Ligas para los padres o tutores

Asesoría educativa

- [Centro de Asesoría Educativa](#)

1. Asesoría general sobre educación / línea directa para la prevención del bullying / acoso escolar

Tel: 0120-53-8288 (Servicio gratuito las 24 horas, los 365 días del año)

* Atención general en idioma japonés

2. Asesoría Educativa General

Días hábiles (lunes a viernes): 9:00 am a 6:00 pm

Tercer sábado de cada mes: 9:00 am a 5:00 pm

Para asesoría en persona, se requiere cita previa. Tel: 0120-53-8288

* Asesoría mediada con intérpretes de idioma sobre rumbo académico y educación para niños y estudiantes de origen extranjero, todos los viernes de 1:00 a 5:00 pm (registro abierto hasta las 4:00 pm).

* Idiomas ofrecidos: japonés, inglés, chino, surcoreano, norcoreano.

Apoyos para la vida cotidiana

- ["Life in Tokyo: Your Guide"](#) (Departamento de Cultura y Vida Cotidiana del Gobierno Metropolitano de Tokio).

Folleto con información sobre la vida cotidiana para extranjeros que comienzan a vivir en Tokio.

Idiomas ofrecidos: Japonés, inglés, chino, surcoreano, norcoreano.

- [Portal de Apoyo para la vida cotidiana de extranjeros](#) (Ministerio de Justicia, Departamento de Inmigración)

Portal con información diversa para la vida cotidiana en Japón.

Idiomas ofrecidos: Japonés, japonés simplificado, inglés, chino, coreano, español, portugués, vietnamita, nepalí, tailandés, indonesio, myanmar, khmer, tagalog, mongol.

Ligas para los encargados de los comités educativos locales

Atención a niños de origen extranjero

- [Guía para la admisión escolar de niños de origen extranjero](#) (Ministerio de Educación, Cultura, Ciencias y Deporte)

Introducción a las admisiones escolares en Japón, en diversos idiomas.

Idiomas ofrecidos: Inglés, surcoreano, norcoreano, vietnamita, tagalog, chino, portugués, español.

- [Folleto para la atención a niños estudiantes de origen extranjero](#) (Ministerio de Educación, Cultura, Ciencias y Deporte)

Referencia para atender sin complicaciones el ingreso de niños estudiantes extranjeros a escuelas públicas.

- [CASTA-NET](#) (Ministerio de Educación, Cultura, Ciencias y Deporte)

Sitio de búsqueda de información de apoyo educativo para los niños / estudiantes con raíces en el extranjero.

Instrucción del idioma japonés

- [Libro de mano de instrucción del japonés](#) (Consejo Educativo Metropolitano de Tokio)

Libro de texto para la instrucción del idioma japonés a niños/estudiantes de origen extranjero.

- ["Tanoshii gakkou" – La escuela divertida: libro de texto de idioma japonés para niños/estudiantes extranjeros](#) (Consejo Educativo Metropolitano de Tokio)

Libro de texto en múltiples idiomas para la instrucción del japonés a los niños / estudiantes de origen extranjero que la requieran, con el fin de lograr una instrucción del japonés completa y adecuada a la variedad del idioma para el uso cotidiano en la escuela.

Idiomas ofrecidos: Chino, tagalog, surcoreano, norcoreano, inglés, español, tailandés, portugués, myanmar, vietnamita, mongol, ruso, persa, árabe, francés, lao, rumano, nepalí, bengalí, hindi, indonesio, turco, cingalés.

Contacto

[Acerca de las escuelas primarias y secundarias públicas y educación obligatoria]

Oficina del encargado de educación primaria y secundaria, Sección de Educación Obligatoria, Departamento de Apoyo a la educación, Ministerio de Educación.

Correo electrónico: S8000810(at)section.metro.tokyo.jp

Este correo se muestra en un formato incorrecto para evitar su uso en mensajes no deseados.

Por favor sustituya "(at)" con el símbolo de "@" para utilizarlo.